







# 星卑桂亞

-  Rukia Nantale
-  Benjamin Mitchley
-  dohlia
-  Cantonese
-  Level 5

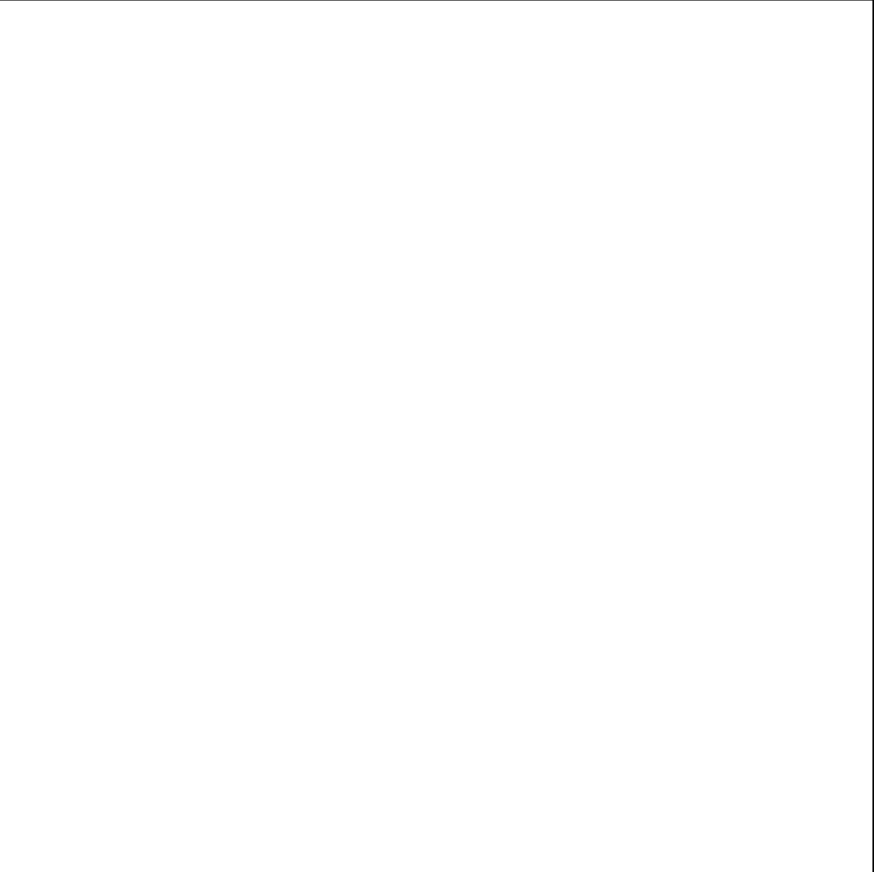
(imageless edition)





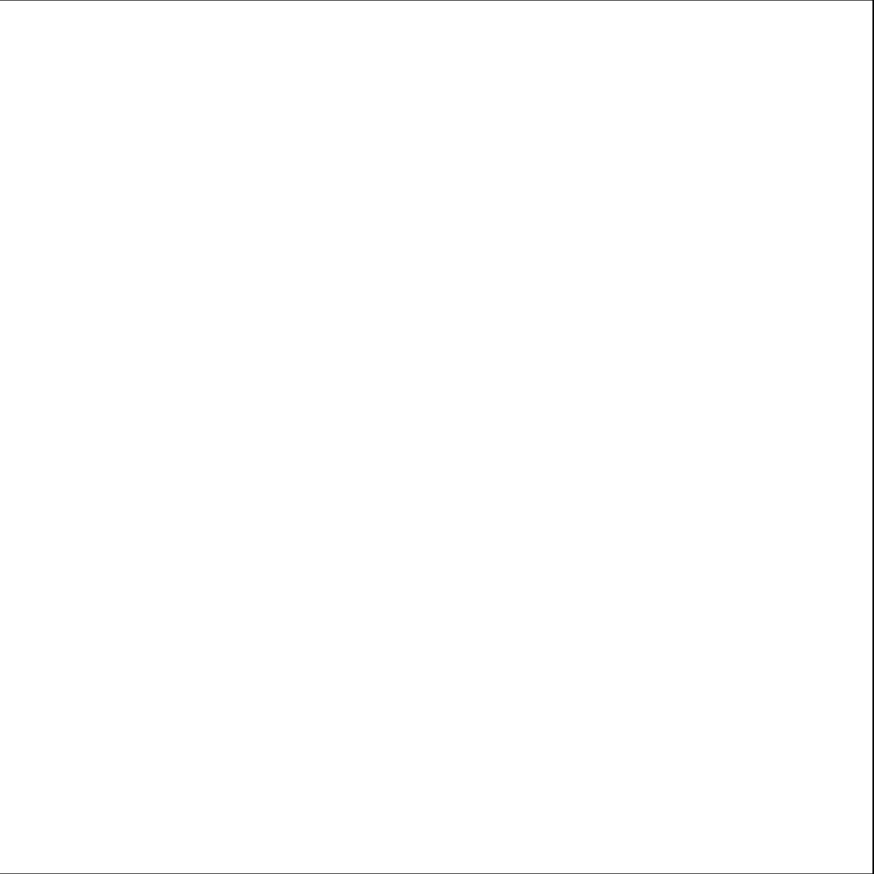
星卑桂亞嘅媽咪過身嘅時候，佢非常之傷心。星卑桂亞嘅爹哋盡咗全力照顧佢。過咗一排之後，佢哋就慢慢開心返，習慣咗冇星卑桂亞媽咪嘅生活。每日朝早，佢哋坐埋一齊，傾吓嚟緊呢日做乜。每日夜晚黑，佢哋一齊煮飯，然後一齊洗碗，星卑桂亞嘅爹哋仲會教佢做功課添。

有一日，星卑桂亞嘅爹哋晏啲先返到屋企。佢一入門口就叫道：「乖囡，你喺邊度呀？」星卑桂亞走出嚟迎接爹哋。但佢突然間停低咗，因為佢見到爹哋拖緊第二個女人隻手。爹哋笑住話：「阿女呀，嚟吖，我同你介紹一個好特別嘅人，佢叫做阿妮塔。」



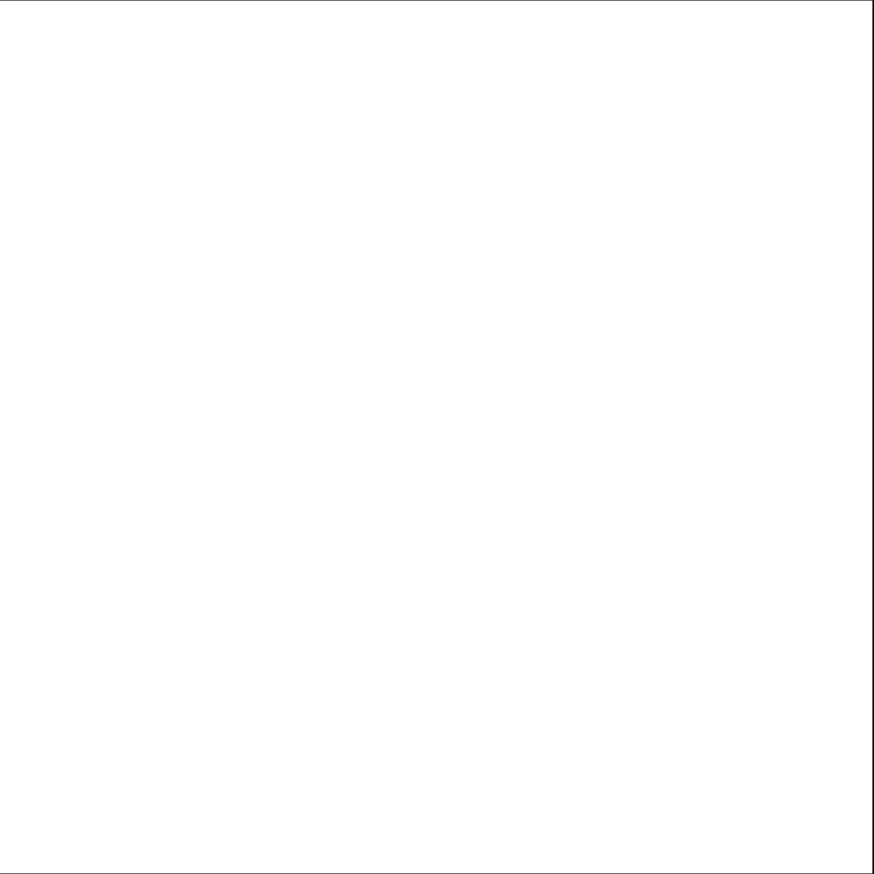
阿妮塔同星卑桂亞打咗招呼話：「你好，星卑桂亞！你爹哋同我講咗好多有關你嘅嘢。」佢冇同星卑桂亞微笑，亦都有拖佢隻手。星卑桂亞嘅爹哋好開心，佢高高興興噉樣同佢講，如果佢哋三個人住埋一齊，一定會好幸福嘅。爹哋同星卑桂亞就話：「囡囡呀，我希望你可以接受阿妮塔成為你嘅媽咪。」

星卑桂亞嘅生活變咗。佢每日朝早有時間陪爹哋坐喺一齊傾偈。阿妮塔叫星卑桂亞做好多家務，星卑桂亞每日夜晚黑都癢拉拉，根本就冇時間做功課啦。佢一食完晚飯就瞓咗覺。唯一可以安慰吓佢就係媽咪留俾佢嘅彩色毛氈。星卑桂亞嘅爹哋似乎冇意識到個女一啲都唔開心。



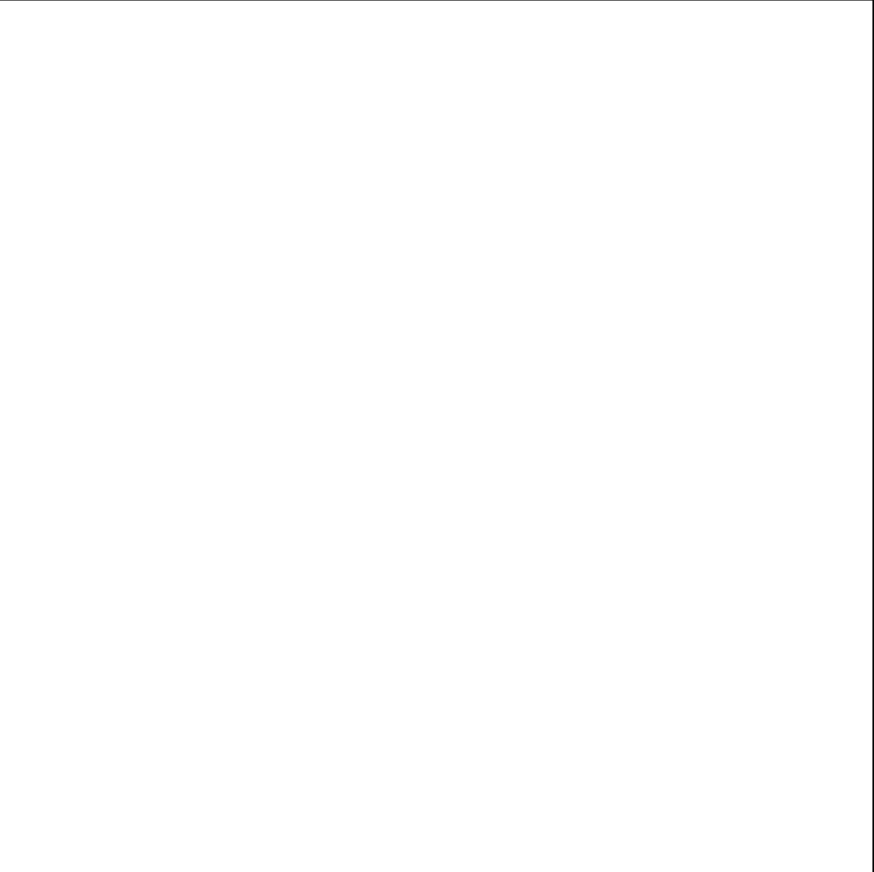
過咗幾個月，星卑桂亞嘅爹哋同佢講，佢要出埠一排。佢就話：「我要出差，我相信你哋會互相照顧對方嘅。」星卑桂亞耷低頭，但佢嘅爹哋都有留意到。阿妮塔乜都有講，佢都唔係幾開心。

星卑桂亞嘅生活變得更加慘嘞。如果星卑桂亞未做完家務，又或者佢講些少抱怨嘅說話，阿妮塔就會打佢。夜晚黑，阿妮塔多數都會食晒所有嘅餸菜，淨留低少少餸頭餸尾俾星卑桂亞食。每日夜晚黑，星卑桂亞都會喊住瞓著，佢只能緊緊抱住嗰條媽咪留低俾佢嘅毛氈。

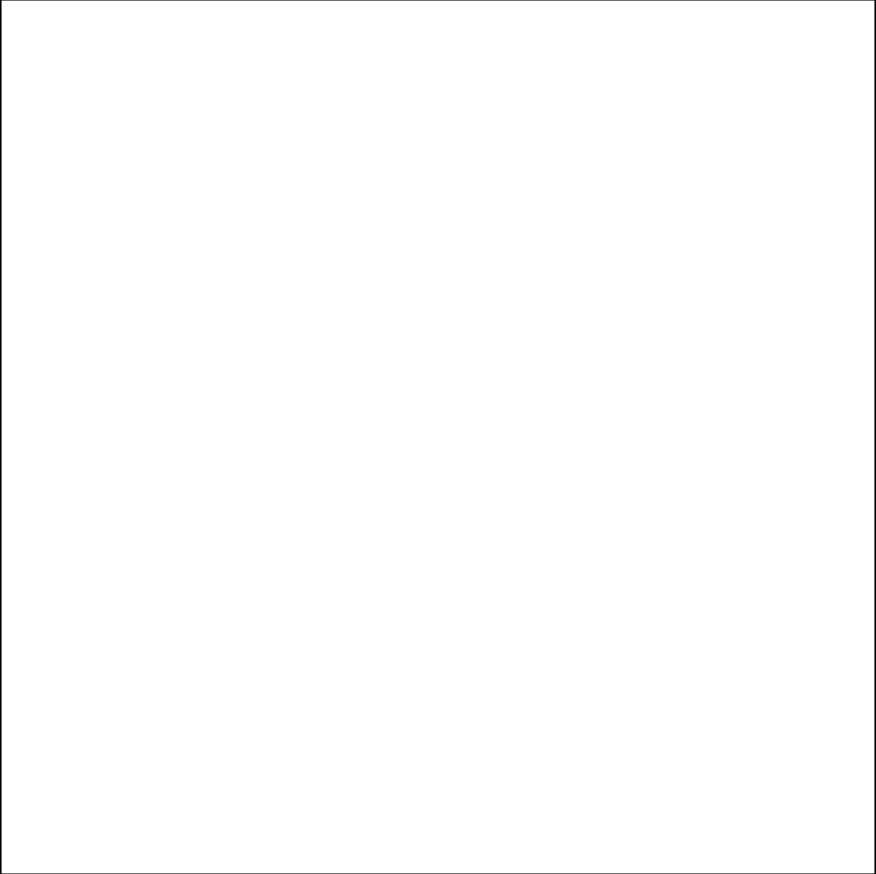


一日朝早，星卑桂亞晏咗起身。阿妮塔大聲鬧佢：「你個死懶鬼！」佢由床上拉咗星卑桂亞落嚟。條毛氈唔小心勾到一粒釘仔上面，搥爛咗。

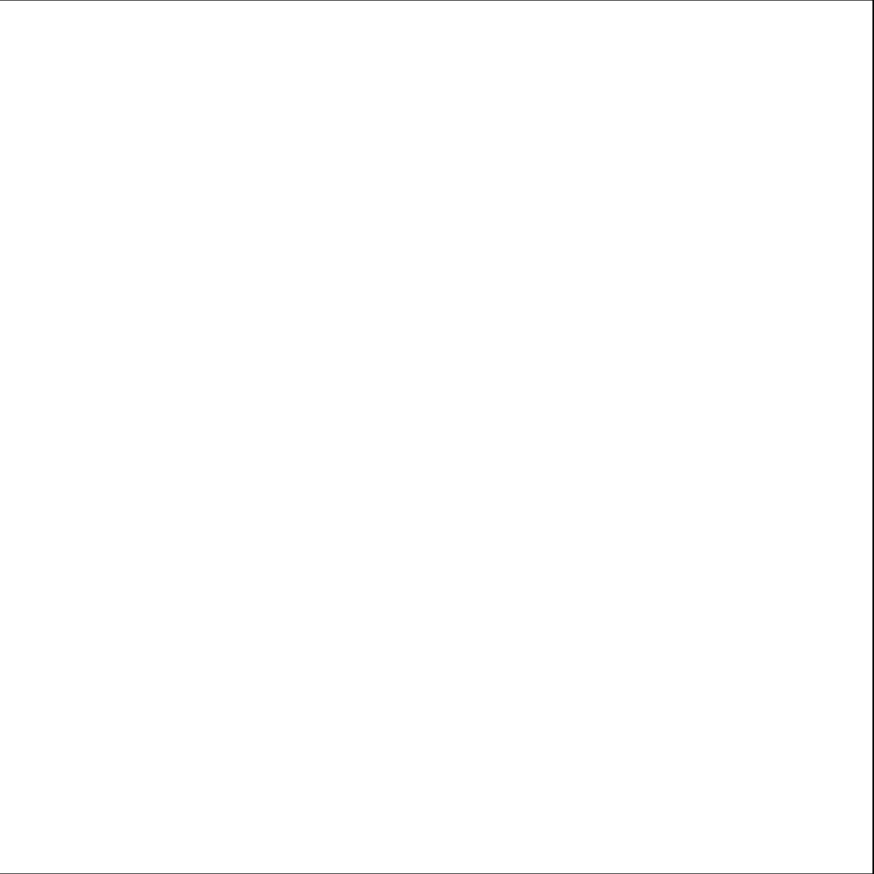




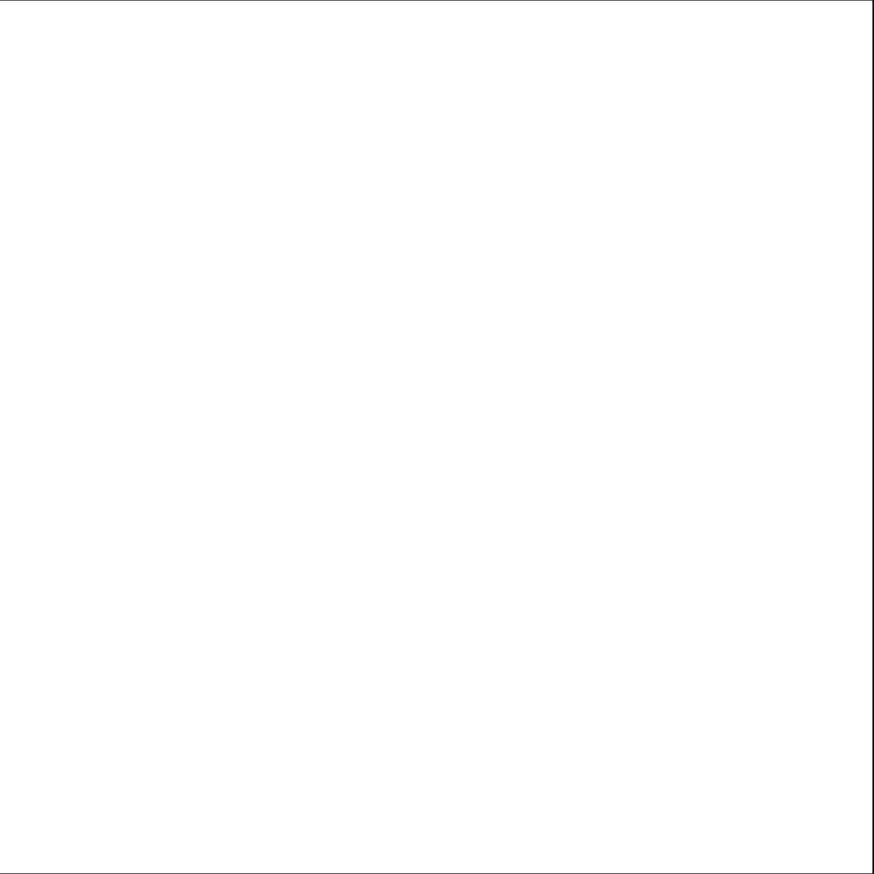
星卑桂亞超唔開心，佢決定離家出走。佢帶住條毛氈嘅碎片，包咗少少嘢食，沿住爹哋出差嘅路線離開咗屋企。



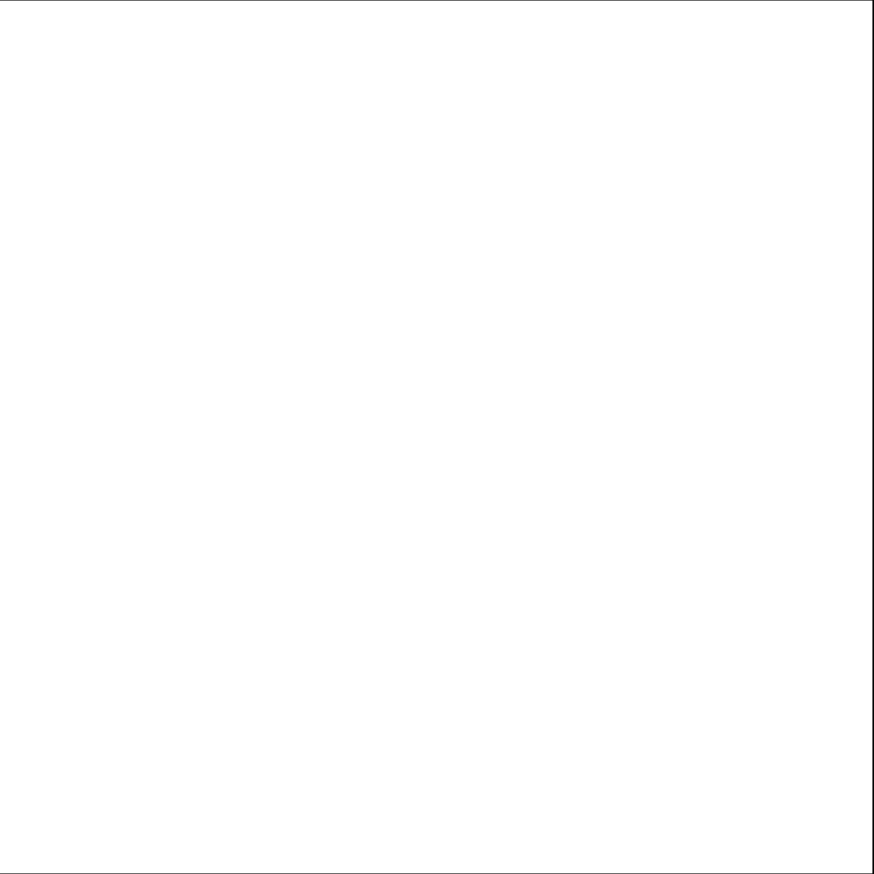
天黑咁滯，星卑桂亞搵到棵生住喺小溪一邊嘅樹。佢爬咗上樹，喺樹枝上面瞓低。佢一路唱歌，一路慢慢瞓著咗：「媽咪，媽咪，媽咪，你離開咗我，離開咗我再又唔返嚟。爹哋再又唔愛我。媽咪，你幾時返嚟，你離開咗我……」



第二日朝早，星卑桂亞又唱咗呢首歌嚟。  
左近有班女人嚟到溪水邊洗衫，佢哋聽到  
樹上面傳嚟嘅歌聲，以為係風穿過樹葉嘅  
聲音啫，於是乎就有擺喺心度，繼續洗  
衫。但係其中有個女人留心聽住呢首歌。



嗰個女人擔高個頭望住棵樹上面。當佢見到星卑桂亞同佢條彩色毛氈嘅時候，佢嚇咗一跳：「星卑桂亞，我大佬個女！」其他女人又放低咗手中嘅嘢，幫星卑桂亞由樹上面爬返落嚟。佢姑姑緊緊抱住佢，儘量安慰佢。



星卑桂亞嘅姑姑帶住佢返去自己屋企。佢幫星卑桂亞煮咗好好味嘅餸菜，又幫佢鋪咗張床，等佢搵住媽咪條毛氈瞓覺。嗰日夜晚黑，星卑桂亞又喊住瞓著咗。不過呢次係心安嘅眼水。佢知道佢姑姑會照顧佢。

星卑桂亞嘅爹哋返到屋企，就發現星卑桂亞間房度空寥寥嘅。佢心情好沉重，就問阿妮塔發生咗咩事。阿妮塔話星卑桂亞離家出走咗。佢解釋道：「我淨係想佢尊敬吓我，但係我可能嚴格咗少少。」星卑桂亞嘅爹哋走咗出門，沿住小溪水去搵星卑桂亞。最尾佢去咗妹妹條村，想問吓佢有冇見過星卑桂亞。

星卑桂亞正喺度同佢表兄弟姊妹一齊玩，但佢突然間見到遠處嘅爹哋。佢好驚爹哋會嬲，於是乎就走到間屋入面匿埋。但係爹哋搵到佢，同佢講：「星卑桂亞，你自己搵到咗一個好完美嘅媽咪，佢又錫你又理解你。我為你感到驕傲，我好錫你。」佢哋商量咗之後就決定星卑桂亞可以同姑姑一齊住，想住幾耐就可以住幾耐。

星卑桂亞嘅爹哋每日都嚟探佢。有一日，佢同阿妮塔一齊嚟探佢。阿妮塔同星卑桂亞伸出咗隻手，佢喊住話：「我好對唔住你，小囡囡，我錯咗，你可唔可以再俾次機會我呀？」星卑桂亞望咗吓爹哋，見到佢憂愁嘅面色。佢向前行咗一步，抱住咗阿妮塔。



過咗幾日，阿妮塔邀請星卑桂亞，姑姑同姑姑嘅細路仔一齊嚟佢屋企食飯。呢餐真係好豐富呀！同埋啲啲都係星卑桂亞最鍾意食嘅嘢，人人都食到津津有味添。食完飯，大人响屋企入面傾偈，班細路仔出到外面玩。星卑桂亞覺得好開心，自己變得更加勇敢嘞。佢決定冇幾耐以後就要返到屋企，同自己嘅爹咁、後母一齊住。



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

星卑桂亞

Written by: Rukia Nantale

Illustrated by: Benjamin Mitchley

Translated by: dohlam

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).